

## セクション

2021年5月2日発効予定であった版

2021年9月1日発効の現行版

|  |  |   |
|--|--|---|
| Email<br>問い合わせ先メールアドレス                   | <a href="mailto:policy_standards@fsc.org">policy_standards@fsc.org</a>   | <a href="mailto:performance_standards@fsc.org">performance_standards@fsc.org</a>  |
| Box 1<br>ボックス1                           | d) promote FSC-certified products, except finished and FSC-labelled products that may be promoted by non-certificate holders (e.g. retailers) in accordance with <b>FSC-STD-50-002 Requirements for Promotional Use of the FSC Trademarks by Non-Certificate Holders.</b><br>FSC認証製品の広告宣伝をする。ただし、 <b>FSC-STD-50-002 「非認証取得者によるFSC商標の広告宣伝使用に関する規格」</b> に従って非認証取得者（例：小売業者）が広告宣伝してもよいとされているFSCラベル付きの最終製品は除く。                                    | d) promote FSC-certified products, except finished and FSC-labelled products that may be promoted by non-certificate holders (e.g. retailers) in accordance with <b>FSC Trademark Use Guide For Promotional Licence Holders.</b><br>FSC認証製品の広告宣伝をする。ただし、 <b>プロモーションライセンス所有者のためのFSC商標使用ガイド</b> に従って非認証取得者（例：小売業者）が広告宣伝してもよいとされているFSCラベル付きの最終製品は除く。   |
| Effective and validity dates<br>発効日と有効期限 | Approval date January 2021<br>Publication date 2 February 2021<br>Effective date <b>2 May 2021</b><br>発効日 <b>2021年5月2日</b><br>Transition period <b>2 May 2021 – 1 May 2022</b><br>移行期間 <b>2021年5月2日～2022年5月1日</b><br>Period of validity Until replaced or withdrawn  | Approval date January 2021<br>Publication date 2 February 2021<br>Effective date <b>1 September 2021</b><br>発効日 <b>2021年9月1日</b><br>Transition period <b>1 September 2021 – 31 December 2022</b><br>移行期間 <b>2021年9月1日～2022年12月31日</b><br>Period of validity Until replaced or withdrawn   |
| 2.3                                      | 2.3 The organization shall check the supplier's sale <b>or</b> delivery documentation ( <b>or both</b> ) to confirm that:<br>組織は、以下を確認するために、供給者からの販売 <b>及び/または</b> 納品文書（伝票）を確認しなければならない：   | 2.3 The organization shall check the supplier's sale <b>and</b> delivery documentation to confirm that:<br>組織は、以下を確認するために、供給者からの販売 <b>及び</b> 納品文書（伝票）を確認しなければならない：  |
| Table C<br>表C                            | (see Clause 5.9 and <b>10.10</b> )<br>(5.9項及び <b>10.10</b> 項参照)  | (see Clause 5.9 and <b>11.10</b> )<br>(5.9項及び <b>11.10</b> 項参照)   |
| 11.4                                     | 11.4 For FSC Mix and/or FSC Recycled inputs, the organization shall use the percentage claim or credit claim stated on the supplier's <b>sales or delivery</b> documentation ( <b>or both</b> ) to determine the quantity of claim-contributing inputs.<br>FSCミックス及び <b>FSCリサイクルインプット</b> について、組織は供給者からの <b>販売及び/または</b> 納品書類（伝票）に記載されているパーセンテージまたはクレジット表示を用いて、表示に寄与するインプット量を決定しなければならない。  | 11.4 For FSC Mix and/or FSC Recycled inputs, the organization shall use the percentage claim or credit claim stated on the supplier's documentation to determine the quantity of claim-contributing inputs.<br>FSCミックス及び <b>FSCリサイクルインプット</b> について、組織は供給者からの書類（伝票）に記載されているパーセンテージまたはクレジット表示を用いて、表示に寄与するインプット量を決定しなければならない。  |
| Annex D<br>附則D                           | Under FSC-STD-40-004 Chain of Custody Certification, organizations shall apply the FSC core labour requirements to their <b>certified</b> operations.<br>FSC-STD-40-004 CoC認証の下、組織は <b>認証範囲</b> となる事業にFSCの中核的労働要求事項を適用しなければならない。<br>FSCは、このためには組織が以下を行わなければならないことを決定した：  | Under FSC-STD-40-004 Chain of Custody Certification, organizations shall apply the FSC core labour requirements to their operations.<br>FSC-STD-40-004 CoC認証の下、組織は <b>自身の事業</b> にFSCの中核的労働要求事項を適用しなければならない。FSCは、このためには組織が以下を行わなければならないことを決定した：  |
| Annex D<br>附則D                           | <b>Instructions:</b> Each organization shall complete the self-assessment in which the organization describes how it applies the FSC core labour requirements to its operations. The certification body uses the self-assessment to guide the audit and <b>on-site</b> verification of compliance with the standard.<br><b>指示：</b> 各組織は、どのようにFSCの中核的労働要求事項を自身の運営に適用しているかを説明した自己評価を完了しなければならない。認証機関は、自己評価を利用して審査・監査及び規格への適合の <b>現地</b> 検証を行う。 | <b>Instructions:</b> Each organization shall complete the self-assessment in which the organization describes how it applies the FSC core labour requirements to its operations. The certification body uses the self-assessment to guide the audit and verification of compliance with the standard.<br><b>指示：</b> 各組織は、どのようにFSCの中核的労働要求事項を自身の運営に適用しているかを説明した自己評価を完了しなければならない。認証機関は、自己評価を利用して審査・監査及び規格への適合の <b>検証</b> を行う。 |